ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 7 octobre 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal déterminant le traitement de base sur lequel est calculée la pension des bourgmestres et échevins qui ont cessé leurs fonctions avant le 1er juillet 1962, a donné le 13 octobre 1965 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e oktober 1965 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de basiswedde voor het berekenen van het pensioen van burgemeesters en schepenen die hun ambt hebben beëindigd vóór 1 juli 1962, heeft de 13e oktober 1965 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose pour le présent projet l'intitulé suivant :

"Arrêté royal déterminant le traitement de base sur lequel est calculée la pension des bourgmestres et échevins qui ont cessé leurs fonctions avant le 1er juillet 1962".

+

+ +

L'alinéa 1er du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 5 juillet 1954 relative à la pension des bourgmestres et échevins et à celle de leurs ayants droit, modifiée par la loi du 20 avril 1965, notamment l'article 6, § 1er;".

+

+ +

Le dispositif appelle les observations suivantes :

1. Par "le traitement en vigueur", le Gouvernement entend désigner le traitement qui, au 30 juin 1962, était afférent à la dernière fonction exercée par le candidat et ce, dans la commune où il l'a exercée.

2. Par les termes "alloués selon la procédure...", le Gouvernement entend écarter tout traitement qui aurait été octroyé illégalement. La référence à l'article 103 de la loi communale est inutile.

3. L'article 2 est un complément de l'article 1er; en conséquence les deux articles devraient être fusionnés.

.../...

4. Il n'y a pas, à proprement parler, de "pension de retraite des bourgmestres" et de "pension de retraite des échevins". Les deux fonctions peuvent, en effet, concourir à former une pension, toujours unique, qui sera calculée sur la base du dernier traitement d'activité, qu'il soit de bourgmestre ou d'échevin et quelle que soit la proportion des années d'exercice de l'une et de l'autre fonctions. Il importe donc d'omettre ces deux expressions, qui ne figurent d'ailleurs nulle part dans la loi.

Tenant compte des observations qui précèdent, le Conseil d'Etat propose le texte ci-après :

"Article 1er.-

Pour le calcul de la pension de retraite des bourgmestres et échevins qui ont cessé leurs fonctions avant le 1er juillet 1962, le traitement de base est le traitement annuel qui, le 30 juin 1962, était régulièrement attaché à la dernière activité exercée par le titulaire.

Toutefois, si ce traitement annuel est inférieur à 12.000 francs ou à 6.000 francs, selon que la dernière activité exercée était celle de bourgmestre ou celle d'échevin, le traitement de base est fixé à 12.000 ou à 6.000 francs.

Article 2.-

Notre Ministre ... ".

De Raad van State stelt als opschrift voor het onderhavige ontwerp voor :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de basiswedde voor het berekenen van het pensioen van burgemeesters en schepenen die hun ambt hebben beëindigd vóór 1 juli 1962".

\+
\+ +

Het eerste lid van de aanhef leze men als volgt :

"Gelet op de wet van 5 juli 1954 betreffende het pensioen van de burgemeesters en schepenen en dit van hun rechtverkrijgenden, gewijzigd bij de wet van 20 april 1965, inzonderheid op artikel 6, § 1; ".

\+
\+ +

Bij de artikelen is het volgende op te merken :

1. Met de "van kracht zijnde wedde" bedoelt de Regering de wedde die op 30 juni 1962 verbonden was aan het laatste ambt dat de betrokkene heeft uitgeoefend, en wel in de gemeente waar hij het heeft uitgeoefend.

2. Met de woorden "toegekend volgens de procedure..." wil de Regering iedere wedde uitsluiten die op onwettige wijze mocht zijn toegekend. Het is onnodig te verwijzen naar artikel 103 van de gemeentewet.

3. Artikel 2 is een aanvulling van artikel 1. Beide bepalingen zouden derhalve tot één artikel moeten worden verwerkt.

.../...

4. Er is eigenlijk geen "rustpensioen van de burgemeesters" of "rustpensioen van de schepenen". Beide ambten kunnen immers samen in aanmerking komen voor toekenning van één pensioen, dat zal worden berekend op basis van de laatste activiteitswedde, ongeacht of het een wedde van burgemeester dan wel van schepen betreft en ongeacht de verhouding van de jaren ambtsuitoefening in de ene dan wel in de andere hoedanigheid. Men schrappe derhalve beide termen, die overigens nergens in de wet voorkomen.

Met inachtneming van het hiervoren opgemerkte, leze men de tekst als volgt :

"Artikel 1.-

Voor het berekenen van het rustpensioen voor burgemeesters en schepenen, die hun ambt vóór 1 juli 1962 beëindigd hebben, is de basiswedde de jaarwedde die op 30 juni 1962 regelmatig verbonden was aan de laatste activiteit die door de titularis werd uitgeoefend.

Is die jaarwedde echter lager dan 12.000 frank of 6.000 frank, naargelang de laatste activiteit als burgemeester dan wel als schepen werd uitgeoefend, dan wordt de basiswedde vastgesteld op 12.000 of op 6.000 frank.

Artikel 2.-

Onze Minister van ...".

La chambre était composée de

Messieurs : G.HOLOYE, conseiller d'Etat, président,

G.VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN,

J.ROLAND, assesseurs de la section de législation,
R.PIRSON,

G.DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.G.BOLAND, substitut.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : staatsraad, voorzitter,

staatsraden,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.BOLAND, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. (s.) G.HOLOYE.